



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Mašina za sušenje veša
WTY887W6**



BOSCH

sr Uputstvo za upotrebu i postavljanje

Vaša nova mašina za sušenje veša

Odlučili ste se za mašinu za sušenje veša marke Bosch.

Molimo vas da izdvojite nekoliko minuta vremena za čitanje i da upoznate prednosti svoje mašine za sušenje veša.

Da bi se udovoljilo visokim zahtevima za kvalitet marke Bosch, svaka mašina za sušenje veša koja napušta našu fabriku pažljivo je ispitana u pogledu funkcionalnosti i besprekornog stanja.

Ostale informacije u vezi sa našim proizvodima, priborom, rezervnim delovima i servisom naći ćete na našoj internet stranici www.bosch-home.com ili se obratite našim centrima za pružanje servisnih usluga.

Ako uputstvo za upotrebu i postavljanje opisuje različite modele, na odgovarajućim mestima se ukazuje na razlike.



Mašinu za sušenje veša pustite u rad tek nakon čitanja ovog uputstva za upotrebu i postavljanje!

Pravila prikaza

⚠ Upozorenje!

Ova kombinacija od simbola i signalnih reči ukazuje na moguću opasnu situaciju. Ne obraćanje pažnje na nju može da dovede do smrti ili povreda.

Pažnja!

Ova signalna reč ukazuje na moguću opasnu situaciju. Neobraćanje pažnje na nju može da dovede do materijalne štete i/ili ugrožavanja životne sredine.

Napomena / savet

Napomene za optimalno korišćenje uređaja / korisnih informacija.

1. 2. 3. / a) b) c)

Radnii koraci se predstavljaju ciframa ili slovima.

■ / -

Nabranja se predstavljaju kvadratićem ili povlakama.

Pregled sadržaja

 Namena	4	
 Bezbednosna uputstva	4	
Deca/odrasli/ljubimci	4	Ubacivanje veša i uključivanje maštine za sušenje veša
Instaliranje	6	Podešavanje programa
Rukovanje	8	Startovanje programa
Čišćenje/održavanje	11	Tok programa
 Zaštita životne sredine	13	Promena programa ili naknadno ubacivanje veša
Ambalaža/stari uređaj	13	Prekidanje programa
Rashladno sredstvo	13	Kraj programa
Napomene za štednju	13	Vađenje veša i isključivanje maštine za sušenje veša
 Postavljanje i priključivanje	14	Čišćenje sita za kratke niti
Obim isporuke	14	Pražnjenje rezervoara za kondenzovanu vodu
Postavljanje i priključivanje maštine za sušenje veša	14	
Promena graničnika na vratima	15	 Šumovi
Opcioni pribor	18	35
Transportovanje i zaštita od mraza	18	 Čišćenje
 Odvođenje kondenzovane vode	19	36
 Najvažnije ukratko	22	Čišćenje maštine za sušenje veša i polja sa komandama
 Upoznavanje uređaja	23	Čišćenje senzora vlage
Mašina za sušenje veša	23	Čišćenje sita u rezervoaru za kondenzovanu vodu
Polje sa komandama	24	
Polje za prikaz	25	 Smetnje, šta činiti?
 Veš	26	38
Pripremanje veša	26	 Servisna služba
Sortiranje veša prema	26	40
 Programi i tasteri	27	 Vrednosti potrošnje
Programi	27	41
Tasteri	29	Tabela vrednosti potrošnje
		Najefikasniji program za pamučne tekstile
		 Tehnički podaci
		42



Namena

- Uredaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ne instalirajte i ne uključujte ovaj uređaj bilo gde gde može biti izložen mrazu i/ili spoljašnjim uticajima. Postoji opasnost da se uređaj ošteti ukoliko se preostala voda zamrzne u njemu. Ukoliko se creva zamrznu, mogu da naprsnu/puknu.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo za sušenje i osvežavanje veša, koji je prethodno opran vodom i pogodan za mašinsko sušenje (pogledajte etiketu na odeći). Korišćenje uređaja u bilo koje druge svrhe je van predviđene namene uređaja i zabranjeno je.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini od najviše 4.000 metara iznad nivoa mora.

Pre nego što uključite uređaj:

Proverite da nema vidljivih oštećenja uređaja. Ne uključujte uređaj ukoliko je oštećen. Ukoliko imate bilo kakvih problema, kontaktirajte svog prodavca ili naš korisnički servis.

Pročitajte i pratite uputstva za rukovanje i instalaciju i sve druge informacije priložene uz ovaj uređaj.

Sačuvajte dokumenta za sledeću upotrebu ili za sledeće vlasnike.



Bezbednosna uputstva

Sledeća bezbednosna uputstva i upozorenja su tu da vas zaštite od povreda i da spreče izazivanje materijalne štete u vašem okruženju.

Važno je da preduzmete neophodne mere zaštite i da nastavite brižljivo da postupate prilikom instaliranja, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

Deca/odrasli/ljubimci

⚠️ Upozorenje

Opasnost od smrtnog ishoda!

Deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost od rukovanja ovim uređajem mogu da se povrede ili da se nađu u situaciji opasnoj po život. Zbog toga обратите pažnju na:

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetom ili osobe sa manjkom iskustva ili znanja sve dok imaju nadzor ili su primili uputstva kako da bezbedno rukuju uređajem i razumeli koje su potencijalne opasnosti od rukovanja ovim uređajem.
- Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.

- Ne dozvolite da deca čiste ili održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Držite decu mlađu od 3 godine i ljubimce dalje od ovog uređaja.
- Ne ostavlajte uređaj bez nadzora kada su deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost u blizini.

Upozorenje

Opasnost od smrtnog ishoda!

Deca se mogu zaključati unutar uređaja i tako se naći u situaciji opasnoj po život.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata, jer to može smetati vratima uređaja ili ih sprečiti da se potpuno otvore.
- Kada uređaj dostigne kraj svog radnog veka, izvucite utikač za napajanje iz utičnice **pre nego što** uklonite kabl za napajanje, a zatim onesposobite bravu na vratima uređaja.

Upozorenje

Opasnost od gušenja!

Deca mogu da se umotaju u pakovanje/plastični omot ili delove za pakovanje ako im se dozvoli da se njima igraju ili mogu da ih navuku preko glave i uguše se.

Držite pakovanje, plastični omot i delove za pakovanje dalje od dece.

Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Deterdženti i proizvodi za negu mogu dovesti do trovanja ukoliko se konzumiraju. Ako ga slučajno прогутате, potražite savet lekara. Držite deterdžente i proizvode za negu van domaćaja dece.

Upozorenje

Iritacija očiju/kože!

Kontakt sa deterdžentima ili proizvodima za negu može da izazove iritaciju očiju/kože. Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Držite deterdžente i proizvode za negu van domaćaja dece.

Instaliranje

⚠️ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!

Ukoliko uređaj nije propisno instaliran, to može da dovede do opasne situacije. Proverite sledeće:

- Mrežni napon na električnoj utičnici mora da se poklapa sa nazivnim naponom na specifikaciji uređaja (identifikaciona pločica). Povezano opterećenje i potrebna zaštita osigurača su naznačeni na pločici.
- Uredaj mora da bude priključen isključivo na naizmenični napon preko utičnice sa zaštitnim kontaktom koja je propisno instalirana. Ova utičnica mora da bude dostupna u svakom trenutku.
- Utikač za napajanje i utičnica sa zaštitnim kontaktom moraju da se poklapaju i sistem za uzemljenje mora da bude pravilno instaliran.
- Instalacija mora da ima odgovarajući poprečni presek.

- Utikač za napajanje mora da bude dostupan u svakom trenutku. Ukoliko to nije moguće, kako bi se ispoštovali odgovarajući bezbednosni propisi, mora da se ugradi prekidač (2-polni prekidač) u trajnu instalaciju u skladu sa propisima za električnu instalaciju.
- Ukoliko koristite prekidač za diferencijalnu struju, koristite isključivo onaj koji ima sledeću oznaku: . Ova oznaka je jedini način da budete sigurni da ispunjava sve važeće propise.

⚠️ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!

Ukoliko je kabl za napajanje uređaja promenjen ili oštećen, to može dovesti do strujnog udara, kratkog spoja ili požara usled pregrevanja.

Kabl za napajanje se ne sme kriviti, lomiti ili menjati i ne sme doći u kontakt sa izvorima topline.

⚠ Upozorenje

Opasnost od požara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!

Upotreba produžnih kablova ili razdelnika za napajanje može da dovede do požara usled pregrevanja ili kratkog spoja. Povežite uređaj direktno na uzemljenu utičnicu koja je pravilno instalirana. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike za napajanje ili višenamenske spojnice.

⚠ Upozorenje

Opasnost od povrede/ materijalne štete/oštećenja uređaja!

- Uređaj može da vibrira ili da se pomera tokom rada, što potencijalno može da dovede do povrede ili materijalne štete.
Postavite uređaj na čistu, ravnu, čvrstu površinu i, pomoću libele, poravnajte i pričvrstite šrafovima.

- Nepravilno postavljanje (slaganje) ovog uređaja na mašinu za veš može dovesti do povrede, materijalne štete i/ili oštećenja uređaja.
Ukoliko se ovaj uređaj postavlja na mašinu za veš, mašina za veš mora biti najmanje iste dubine i širine kao i uređaj, i mora biti čvrsto postavljena pomoću odgovarajućeg seta za priključak, ukoliko je dostupan. → Strana 18
Uredaj MORA biti obezbeđen ovim setom za priključak.
Slaganje uređaja na bilo koji drugi način je zabranjeno.
- Ukoliko uhvatite bilo koji od isturenih delova uređaja (na primer vrata uređaja) kako biste ga podigli ili pomerili, ovi delovi mogu da se odlome i izazovu povredu.
Nemojte hvatati nijedan od isturenih delova uređaja da pomerite uređaj.

Upozorenje Opasnost od povrede!

- Uredaj je veoma težak. Podizanje uređaja može dovesti do povrede. Nemojte sami podizati uređaj.
- Uredaj ima oštре ivice koje mogu da Vam iseku ruke. Ne hvatajte uređaj za oštре ivice. Nosite zaštitne rukavice da ga podignite.
- Ukoliko creva i kablovi za napajanje nisu pravilno postavljeni, mogu da stvore opasnost od saplitanja, što može da rezultira povredom. Postavite creva i kablove tako da ne dovedu do opasnosti od saplitanja.

Rukovanje

Upozorenje Opasnost od eksplozije/ požara!

Veš koji je bio u kontaktu sa rastvorima, uljem, voskom, sredstvom za ukljanjanje voska, farbom, sredstvom za ukljanjanje masnoće ili fleka može se zapaliti prilikom sušenja u mašini, ili čak dovesti do eksplozije uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Veš dobro operite topлом vodom i deterdžentom pre sušenja u mašini.
- Nemojte stavljati veš na sušenje u ovom uređaju ukoliko prethodno nije opran.

- Nemojte koristiti uređaj ukoliko su industrijske hemikalije korišćene za čišćenje veša.

Upozorenje Opasnost od eksplozije/ požara!

- Ukoliko se preostali materijal zadrži u filteru za skupljanje vlakana, može da se zapali kada je sušenje u toku, ili čak dovesti do toga da se uređaj zapali ili eksplodira. Redovno čistite filter za skupljanje vlakana.
- Određeni predmeti mogu da se zapale u toku sušenja, ili da izazovu da se uređaj zapali ili eksplodira. Izvadite sve upaljače i šibice iz džepova odeće.
- Ukoliko ima ugljene prašine ili brašna oko uređaja, može doći do eksplozije. Uverite se da je prostor oko uređaja čist prilikom rada.

Upozorenje

Opasnost od požara/ materijalne štete/oštećenja uredaja!

Ukoliko se program prekine pre završetka procesa sušenja, veš se neće dovoljno ohladiti i može se zapaliti, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja.

- Tokom poslednjeg dela procesa sušenja, veš u bubnju maštine se ne greje (proces hlađenja). Ovo obezbeđuje da veš bude na temperaturi na kojoj neće biti oštećen.
- Ne isključujte uređaj pre završetka procesa sušenja osim ukoliko odmah uklonite sav veš iz bubnja i raširite ga (da se ohladi).

Upozorenje

Opasnost od trovanja/ materijalna šteta!

Kondenzovana voda nije za piće i može biti zatrovana otpacima od tkanina. Zatrovana kondenzovana voda može biti opasna po zdravlje i može dovesti do materijalne štete. Nemojte piti niti ponovo upotrebljavati.

Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

Upozorenje

Opasnost od povrede!

- Ukoliko se naslonite/sednete na vrata uređaja kada su otvorena, uređaj može da se prevrne, što može da dovede do povrede.
Nemojte se naslanjati na vrata uređaja kada su otvorena.
- Ukoliko se popnete na uređaj, radna ploča može da se polomi, što može da dovede do povrede.
Ne penjite se na uređaj.
- Ukoliko ubacite ruku u bubanj dok se još uvek okreće, rizikujete da povredite ruke.
Sačekajte da bubanj prestane da se okreće.

Pažnja!

Materijalna šteta/oštećenje uređaja

- Ukoliko količina veša u uređaju prelazi maksimalni kapacitet unosa, neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja.
Nemojte prelaziti maksimalni kapacitet unosa suvog veša. Uverite se da postupate u skladu sa maksimalnim kapacitetom unosa navedenim za svaki program. → Strana 27
- Ako rukujete uređajem bez hvatača vlakana (npr. filter za skupljanje vlakana, skladište za vlakna, u zavisnosti od specifikacija uređaja) ili ako je hvatač vlakana nepotpun ili oštećen, to može dovesti do oštećenja uređaja.
Nemojte uključivati uređaj bez hvatača vlakana ili sa oštećenim ili nepotpunim hvatačem vlakana.
- Laki objekti kao što je kosa ili otpaci od tkanine mogu biti usisani u otvor za vazduh tokom rada uređaja. Držite ih dalje od uređaja.
- Pena ili plastika mogu da se deformišu ili istope prilikom sušenja u uređaju.
Nemojte sušiti veš koji sadrži penu ili plastiku u ovo, uređaju.

- Ukoliko sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite deterdžente/sredstva za negu/sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Ukoliko se uređaj pregreje, neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja.
Uverite se da otvor za vazduh na uređaju nikad ne bude zapušen za vreme rada uređaja, kao i da područje oko uređaja ima adekvatnu ventilaciju.

Čišćenje/održavanje

⚠ Upozorenje

Opasnost od smrtnog ishoda!

Uredaj se napaja strujom. Postoji opasnost strujnog udara ukoliko dođete u kontakt sa aktivnim komponentama. Zbog toga obratite pažnju na:

- Isključite uređaj. Isključite uređaj sa napajanja (izvucite kabl).
- Nikada ne držite utikač za napajanje vlažnim rukama.
- Prilikom isključivanja utikača za napajanje iz utičnice, uvek držite sam utikač a nikada kabl za napajanje, jer u suprotnom može doći do oštećenja kabla za napajanje.
- Ne vršite nikakve tehničke izmene na uređaju ili dodatnoj opremi.
- Popravke i bilo kakve druge radove na uređaju mora izvršiti naša korisnički servis ili električar. Isto se odnosi i na zamenu kabla za napajanje (kada je to potrebno).
- Rezervni kabl za napajanje može da se poruči u našem korisničkom servisu.

⚠ Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!

Ukoliko vlaga prodre u uređaj, to može da dovede do kratkog spoja uređaja.

Nemojte koristiti pranje pod pritiskom, čišćenje na paru, crevo ili pištolj za prskanje da očistite svoj uređaj.

⚠ Upozorenje

Opasnost od povrede/ materijalne štete/oštećenja uredaja!

Upotreba rezervnih delova i opreme drugih brendova je opasna i može da dovede do povrede, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz bezbednosnih razloga, koristite isključivo originalne rezervne delove i opremu.

Pažnja!

Materijalna šteta/oštećenje uredaja

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodno tretiranje veša (na primer sredstva za uklanjanje fleka, sprejevi za prepranje, i tako dalje) mogu da izazovu oštećenje ukoliko dođu u kontakt sa površinom uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ne dozvolite da ova sredstva dođu u kontakt sa površinom uređaja.
- Uređaj čistite samo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite ostatke deterdženta, spreja i sve druge ostatke.



Zaštita životne sredine

Ambalaža/stari uredaj



Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.
Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Rashladno sredstvo

Izmenjivač toploće u mašini za sušenje veša sadrži u hermetički zatvorenom uredaju fluorovani gas sa efektom staklene bašte.

Gas sa efektom staklene bašte: R134a

Količina za punjenje (kg): 0,280

Ukupni GWP (tCO₂): 0,400

Mašinu za sušenje veša stručno odložite na otpad.

Napomene za štednju

- Pre sušenja centrifugirajte veš. Suvlji veš skraćuje vreme sušenja i smanjuje potrošnju energije.
- Mašinu za sušenje veša napunite maksimalnim količinama za punjenje.

Uputstvo: Nemojte da prekoračujete maksimalne količine za punjenje po programu, pošto to dovodi do produžetka vremena sušenja i do povećanja potrošnje energije.
- Proveravajte prostoriju i oslobođite upust vazduha na mašini za sušenje veša, kako bi razmena vazduha bila zagarantovana.
- Posle svakog sušenja očistite sito za kratke niti. Sito za kratke niti koje nije čisto produžava vreme sušenja i povećava potrošnju energije.
- **Režim potrošnje energije:** Ako na mašini za sušenje veša duže vreme ne promenite komandu, pre starta programa i posle kraja programa ona se automatski isključuje radi uštede energije. Polje za prikaz i pokazne lampice se gase posle nekoliko minuta i taster za start treperi. Radi aktiviranja osvetljenja birajte taster po želji, otvorite ili zatvorite vrata mašine za sušenje veša, obrnite birač programa.



Postavljanje i priključivanje

Obim isporuke

- Mašina za sušenje veša
- Uputstvo za upotrebu i postavljanje
- Korpa za vunu*
- Odvod za kondenzovanu vodu*

Postavljanje i priključivanje mašine za sušenje veša

⚠️ Upozorenje

Opasnost po život!

Mašina za sušenje veša se pušta u rad pomoću električne struje, pri čemu postoji opasnost od strujnog udara.

- Proverite da li na mašini za sušenje veša ima vidljivih oštećenja. Oštećenu mašinu za sušenje veša ne smete da puštate u rad.
- Pre priključivanja na električnu mrežu proverite da li navedeni električni napon na pločici sa tipom odgovara naponu utičnice.
- Upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku samo sa ovim znakom
- Pazite na to da se mrežni kabl ne prelama, ne prignjeći, niti da dođe u dodir sa izvorima toplote ili oštrim ivicama.

⚠️ Upozorenje

Deca bi mogla da se zatvore u mašinu za sušenje veša i da dođu u životnu opasnost!

Mašinu za sušenje veša ne postavljate iza vrata ili kliznih vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata maštine za sušenje veša.

Pažnja!

Opasnost od povrede

- Prilikom podizanja maštine za sušenje veša možete da se povredite zato što je veoma teška. Mašinu za sušenje veša ne podižite sami.
- Na oštrim ivicama maštine za sušenje veša biste mogli da posećete šake. Mašinu za sušenje veša ne hvatajte za oštре ivice.
- Izbočeni delovi maštine za sušenje veša mogu da se odlome prilikom podizanja ili guranja. Mašinu za sušenje veša ne pomerajte tako da je hvatajte za izbočene delove.

Pažnja!

Materijalne štete na mašini za sušenje veša ili tekstilima

- Proverite da li na mašini za sušenje veša ima oštećenja nastalih pri transportu. Oštećenu mašinu za sušenje veša ne puštajte u rad.
- Preostala voda u mašini za sušenje veša može da se zamrzne i da ošteti mašinu za sušenje veša. Mašinu za sušenje veša nemojte da postavljate u prostorije u kojima postoji opasnost od smrzavanja.

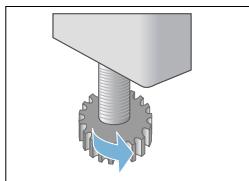
* u zavisnosti od modela

Prilikom postavljanja pazite:

- da površina za postavljanje bude čista, ravna i čvrsta,
- da mrežni utikač bude pristupačan u svakom trenutku,
- da ulaz za vazduh bude slobodan i da ventilacija bude dovoljna,
- da se prostor oko mašine za sušenje veša održava u čistom stanju i
- da mašina za sušenje veša bude izravnata pomoću navojnih nožica.

Uputstvo: Pomoću libele proverite da li je uređaj izravnat, a ako je potrebno izravnajte ga. Visinu promenite okretanjem nožica uređaja.

Sve četiri nožice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.



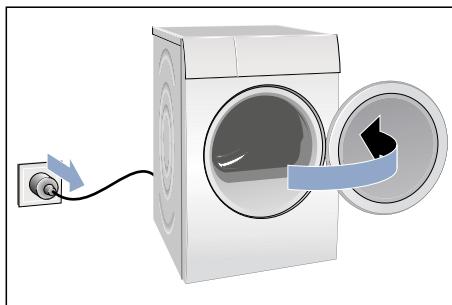
Nepravilno izravnjanje može da izazove buku, vibracije i nepravilno kretanje bubnja.

Uputstvo: Ako je potrebno, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

Promena graničnika na vratima

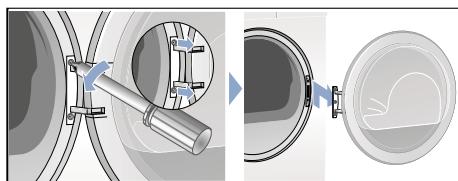
Promenite graničnik na vratima kako sledi:

1. Birač programa postavite na poziciju isključeno, mašinu za sušenje veša isključite sa strujne mreže i otvorite vrata.



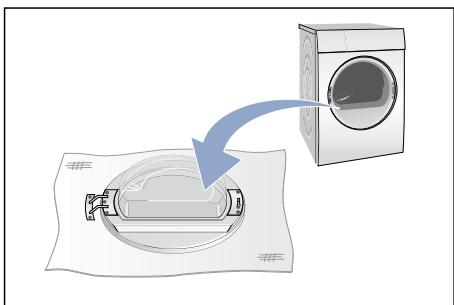
2. Uklonite zavrtnje na mašini za sušenje veša, pa zatim skinite vrata mašine za sušenje veša.

Uputstvo: Koristite isključivo odvijač zavrtnjeva T20 (torks). Nemojte da upotrebljavate nikakve druge alate kako biste promenili graničnik na vratima.

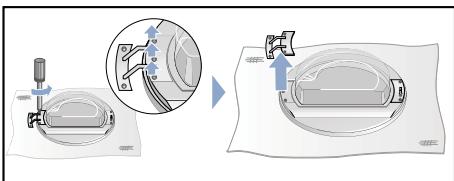


sr Postavljanje i priključivanje

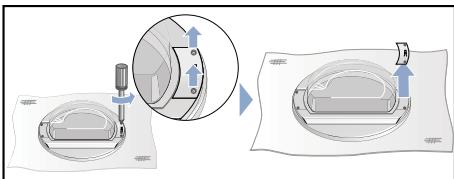
3. Vrata mašine za sušenje veša pažljivo položite na ravnu podlogu i ispod njih položite npr. peškir., kako ih ne biste izgrebali ili oštetili.



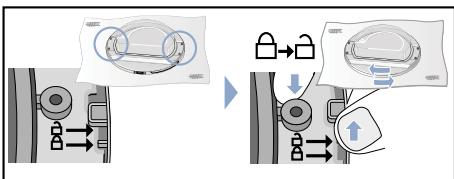
4. Sada uklonite zavrtnje sa zgoba na vratima i skinite ga sa vrata mašine za sušenje veša.



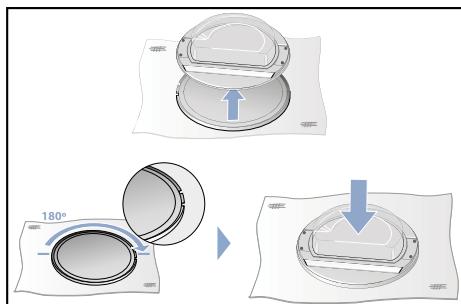
5. Uklonite zavrtnje sa drške na vratima mašine za sušenje veša i skinite je.



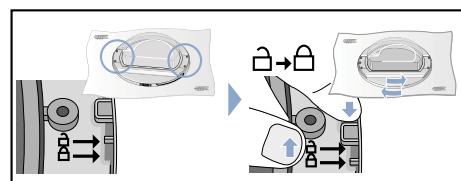
6. Deblokirajte prsten na vratima.



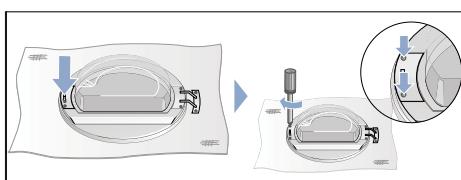
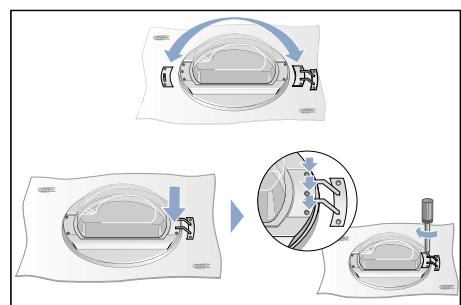
7. Sada vrata mašine za sušenje veša podignite sa prstena na vratima. Obrnite vrata mašine za sušenje veša i ponovo ih odgovarajuće postavite na prsten na vratima.



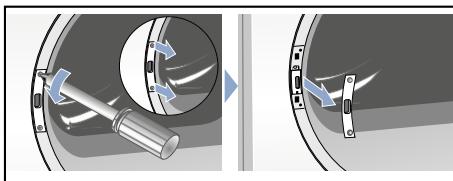
8. Ponovo blokirajte prsten na vratima.



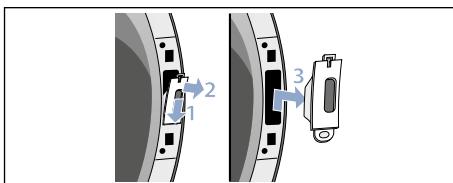
9. Zglob vrata i dršku položite pravilno kako je naslikano i ponovo ih zavrnite na vrata mašine za sušenje veša.



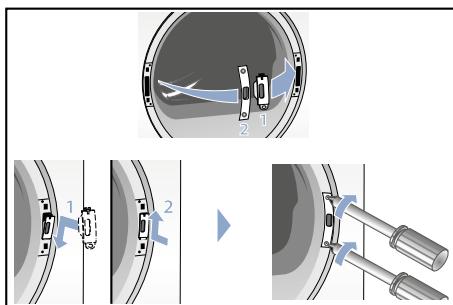
10. Uklonite poklopac sa bravice na vratima na mašini za sušenje veša i uzmite ga.



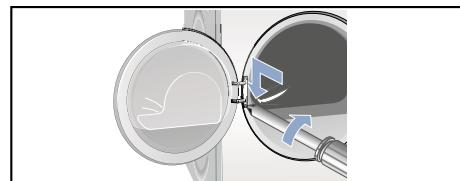
11. Uklonite bravicu sa vrata.



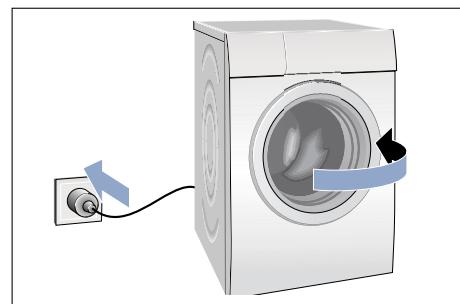
12. Bravicu za vrata (1.) umetnите na drugu stranu mašine za sušenje veša i ponovo zavrnite poklopac (2.).



13. Sada takođe zavrnite vrata mašine za sušenje veša.



14. Sada ponovo možete da priključite mašinu za sušenje veša, da zatvorite vrata i da startujete program.



Opcioni pribor

Opcioni pribor* poručite kod servisne službe:

- **Set za povezivanje vertikale mašina za pranje i sušenje veša:**

Mašinu za sušenje veša radi uštede mesta možete da postavite na adekvatnu mašinu za pranje veša iste dubine i širine.

Mašinu za sušenje veša obavezno pomoću seta za povezivanje pričvrstite na mašinu za pranje veša. Broj za poručivanje sa radnom pločom koja se izvlači: **WTZ11400**; Broj za poručivanje bez radne ploče koja se izvlači: **WTZ20410**.

- **Platforma:**

Radi boljeg punjenja i pražnjenja Vašu mašinu za sušenje podignite na platformu.

Transportujte veš sa integrисаном korpom za veš u delu na izvlačenje na platformi.

Broj za poručivanje: **WMZ20500**.

- **Korpa za vunu:**

Pojedine tekstile od vune, patike i plišane životinje sušite u korpi za vunu.

Broj za poručivanje: **WMZ20600**.

Transportovanje i zaštita od mraza

1. Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu.
2. Birač programa postavite na željeni program.
3. Izaberite dugme za pokretanje.
4. Sačekajte 5 minuta.

Uputstvo: Kondenzovana voda se ispumpava.

5. Ponovo ispraznjite rezervoar za kondenzovanu vodu.
6. Isključite mašinu za sušenje veša.

Uputstvo: Uprkos ispumpavanju, u mašini za sušenje veša uvek se nalazi nešto preostale vode.

Pažnja!

Preostala voda može da iscuri i da prouzrokuje materijalna oštećenja.

Transportujte u uspravnom položaju.

Pažnja!

Mašina za sušenje veša sadrži rashladno sredstvo i može da se ošteti.

Pre puštanja u rad ostavite mašinu za sušenje veša da odstoji dva sata.

* u zavisnosti od modela



Odvodenje kondenzovane vode

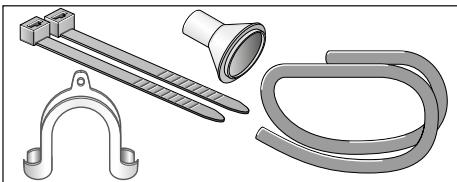
Tokom sušenja stvara se kondenzovana voda u uređaju.

Koristite uređaj sa priključenim odvodnim crevom.

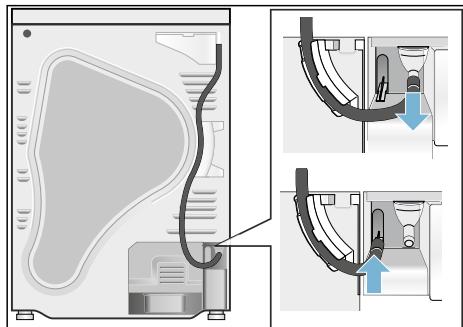
Ako se ne koristi odvodno crevo, kondenzovana voda u uređaju odlazi u rezervoar za kondenzovanu vodu. U tom slučaju, rezervoar za kondenzovanu vodu mora da se isprazni nakon svakog sušenja i izuzetno ako se napuni tokom sušenja.

Odvodno crevo priključite na sledeći način:

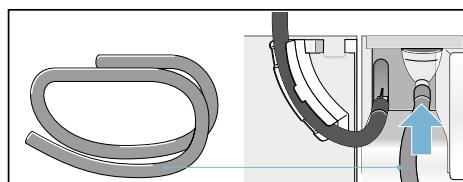
- Iz bubenja mašine za sušenje veša izvadite pribor.



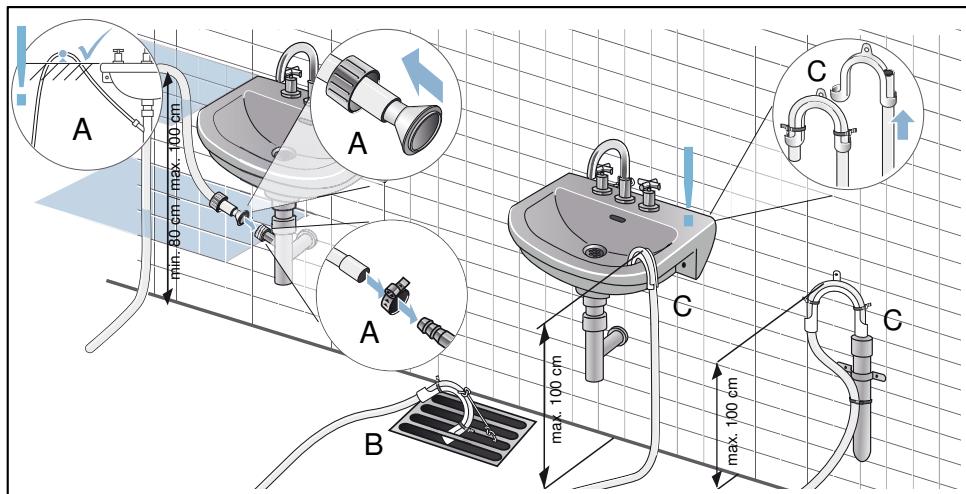
- Fabričko stanje mašine za sušenje veša: crevo za odvod kondenzovane vode u posudu za kondenzovanu vodu je pričvršćeno na nastavak.
- Odvojite crevo od nastavka i stavite ga u položaj za skladištenje.



- Odvodno crevo uzmite iz pribora i pričvrstite ga na prazan nastavak.



5. Odvodno crevo sa druge strane pričvrstite preostalim priborom, u zavisnosti od situacije na priklučku A, B, ili C.



Pažnja!

Akumulirana voda može da se vrati u mašinu za sušenje veša i da prouzrokuje materijalne štete.

Proverite da li voda brzo ističe iz lavaboa. Odvod ne sme da bude zatvoren ili začepljen.

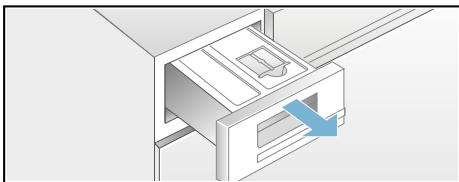
Pažnja!

Materijalna šteta zbog curenja ili vode koja ističe.

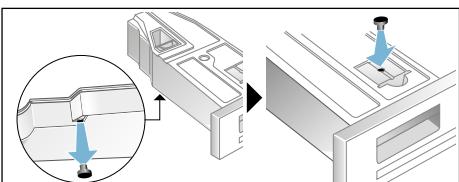
Odvodno crevo osigurajte od isklizavanja. Nemojte savijati odvodno crevo.

Obratite pažnju na visinsku razliku između površine za postavljanje i odvoda od maks. 100 cm i min. 80 cm kod odvoda u sifon.

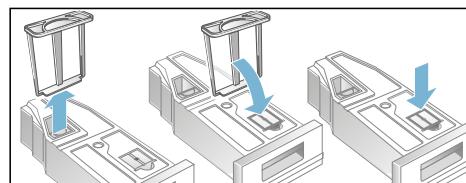
- 6.** Sasvim izvucite rezervoar za kondenzovanu vodu.



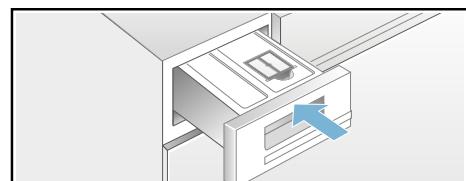
- 7.** Rezervoar za kondenzovanu vodu obrnute za 180° na donju stranu i uklonite umetnuti čep. Rezervoar za kondenzovanu vodu obrnute nazad, a čep postavite u udubljenje na gornjoj strani rezervoara za kondenzovanu vodu.



- 8.** Filter vucite iz užlebljenja i postavite ga u udubljenje rezervoara za kondenzovanu vodu.



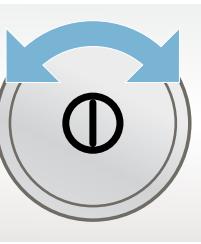
- 9.** Rezervoar za kondenzovanu vodu ugurajte dok ne ulegne.



Kondenzovana voda se sada odvodi preko odvodnog creva u kanalizaciju ili u bazen

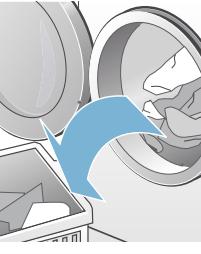
Uputstvo: Ako želite da sprovedete kondenzovanu vodu nazad u rezervoar za kondenzovanu vodu, sprovedite ove korake obrnutim redosledom.

Najvažnije ukratko

- 1**

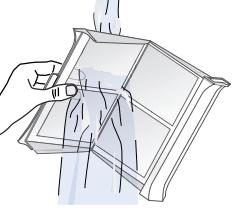
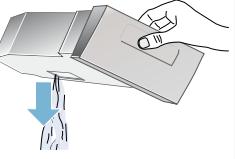
Napunite veš i zatvorite vrata.

Uključite mašinu za sušenje veša.

Birajte program i po potrebi prilagodite preliminarna podešavanja programa.
- 2**

Birajte taster za start ▷ ॥.

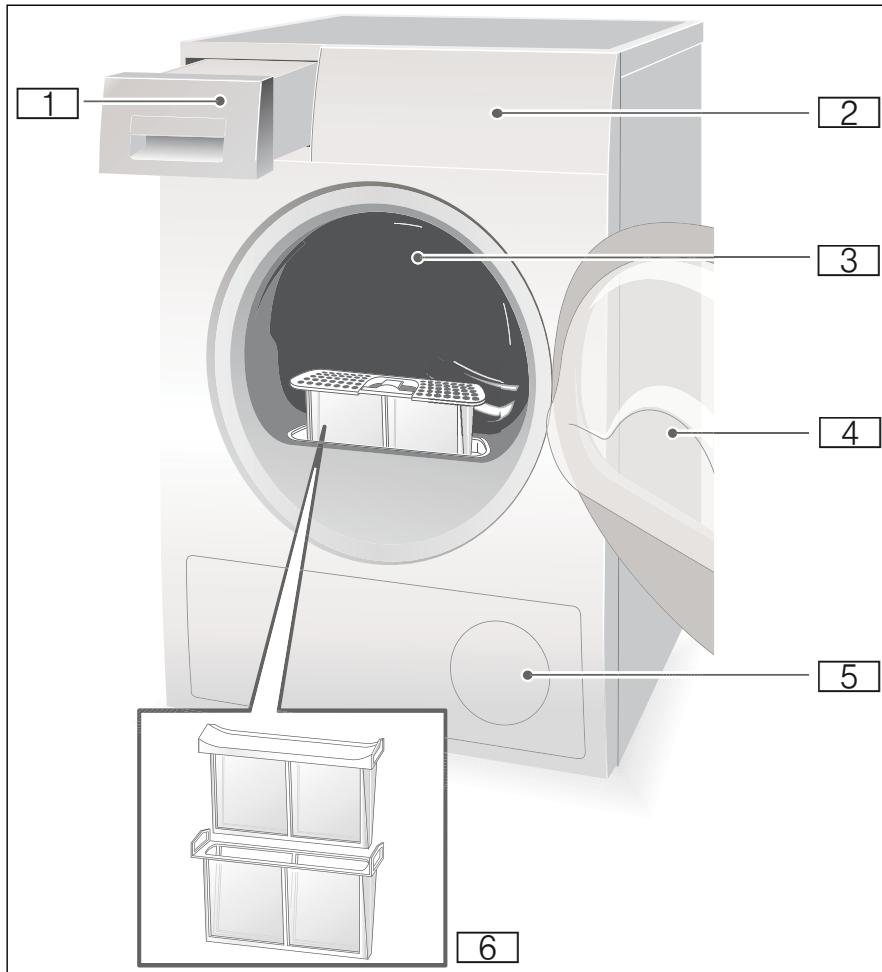
Sušenje.

Izvadite veš.
- 3**

Uključite mašinu za sušenje veša.

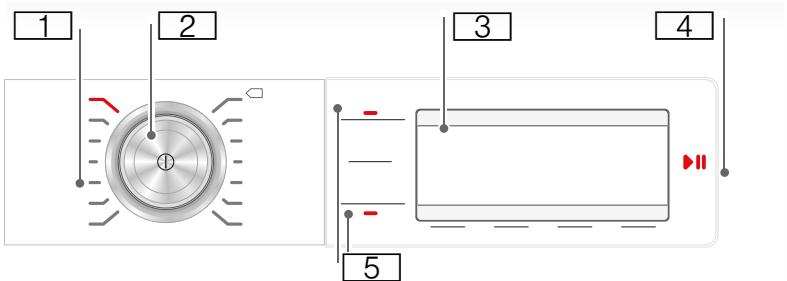
Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu.

Očistite sito za kratke niti.

 **Upoznavanje uređaja****Mašina za sušenje veša**

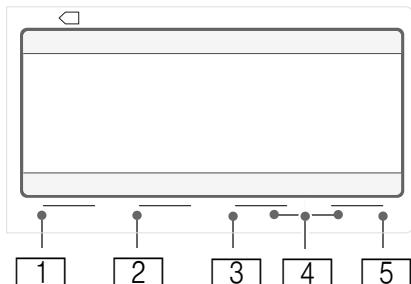
- 1 Rezervoar za kondenzovanu vodu
- 2 Komandno polje i polje za prikaz
- 3 Unutrašnje osvetljenje bubnja (u zavisnosti od modela)
- 4 Vrata mašine za sušenje veša
- 5 Upust za vazduh
- 6 Sito za kratke nitи

Polje sa komandama



- 1** Programi → Strana 27.
- 2** Birač programa i taster za uključivanje/isključivanje.
- 3** Polje za prikaz sa tasterima → Strana 27.
- 4** Taster za start za startovanje, prekidanje ili pauziranje programa.
- 5** Tasteri → Strana 29.

Polje za prikaz



Tasteri

Tasteri	Opis	Prikazi
<input type="checkbox"/> 1	Rezultat sušenja odaberite.	Suvo za peglanje Suvo za orman Suvo za orman plus
<input type="checkbox"/> 2	Zaštitu od gužvanja odaberite.	120 Funkcija zaštite od gužvanja u minutima
<input type="checkbox"/> 3	Gotovo za odaberite.	1:40 Standardno podešeno trajanje programa u satima i minutima ili odabrani vremenski program 3h Odgađanje programa u časovima prilikom selektovanja "Gotovo za-vreme".
<input type="checkbox"/> 4	Podešavanja odabratи 3 sek..	završni signal signali tipke Automatsko isključivanje jezik
<input type="checkbox"/> 5	Opcije odaberite.	<input checked="" type="radio"/> Vrsta centrifuge <input checked="" type="radio"/> Fino podešavanje stepena na mašini za sušenje veša Blago.

Detaljan opis svih tastera od → Strana 29.

Ostali prikazi

Prikaz	Opis
Izmenjivač toplove se ispira	Izmenjivač toplove se automatski čisti.
Molimo kondenzator za vodu ispraznite	Ispraznите rezervoar za kondenzovanu vodu; → Strana 34.
Molimo očistite sita za konce	Očistite sito za niti; → Strana 33.
	Osigurač za decu; → Strana 29.
Pauza, Gotovo/Zaštita od gužvanja	Postupak programiranja: Zaštita od gužvanja; Kraj i Pauza



Pripremanje veša

Upozorenje

Opasnost od eksplozije i požara!

Iz džepova u vešu izvadite upaljače i šibice.

Pažnja!

Mogu da se oštete bubenj mašine za sušenje veša i sam veš.

Iz džepova u vešu izvadite sve predmete i obratite pažnju na sledeće:

- Vežite platnene kaiševe, trake na pregačama itd. ili koristite vreću za veš.
- Zatvorite patent-zatvarače, kuke, ušice i dugmad. Pomoću dugmadi zatvorite velike komade veša, npr. presvlake za jorgane.
- Iz veša izvadite sve metalne delove, kao npr. kancelarijske spajalice.
- Za ravnomeran rezultat sušenja veš sortirajte prema vrsti tkanine i programu sušenja.
- Vrlo male komade veša, npr. čarape za bebe, uvek sušite zajedno sa velikim komadima veša, npr. peškirima.
- Tkani tekstili, kao što su majice i trikotaža se sakupljaju prilikom prvog sušenja. Upotrebljavajte program koji deluje zaštitno.
- Nemojte da presušite veš koji je lak za održavanje. To dovodi do prekomernog gužvanja veša.
- Za pojedinačne komade veša koristite vremenski program.
- Neka sredstva za pranje i negu, npr. štirak za veš ili omekšivač, sadržavaju čestice koje mogu da se natalože na senzoru vlage. Time može da se ugrozi funkcionalnost senzora, a time i rezultat sušenja.

Uputstva

- Sredstva za sušenje i negu prilikom pranja veša koji treba da se suši u mašini za sušenje veša dozirajte prema podacima proizvođača.
- Redovno čistite senzor vlage → Strana 36.

Sortiranje veša prema

- Pogodno za mašinu za sušenje veša
- Sušenje na normalnoj temperaturi
- Sušenje na niskoj temperaturi
- Nije za sušenje u mašini za sušenje veša

Uputstvo: Veš iz mašine za pranje veša ne stavljajte direktno u mašinu za sušenje veša. Centrifugirani veš sortirajte pre nego što ga stavite u bubenj mašine za sušenje veša.

Ako zajedno sušite tankoslojne, višeslojne i debeloslojne tekstile, oni će se različito osušiti. Iz tog razloga zajedno sušite samo veš iste vrste tkanine i strukture kako biste postigli ravnomeran rezultat sušenja. Ukoliko Vam se veš i posle toga čini još uvek vlažan, uvek možete da birate vremenski program za dodatno sušenje → Strana 27.

Pažnja!

Moguća su oštećenja na mašini za sušenje veša ili tekstilima.

Sledeće tekstile ne sušite u mašini za sušenje veša:

- Veš zaprljan uljem.
- Neoprani veš.
- Tekstile koji ne propuštaju vazduh, npr. gumirani veš.
- Osetljive tkanine, npr. svilu, sintetičke zavese.



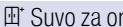
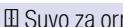
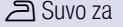
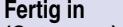
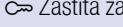
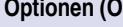
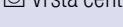
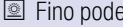
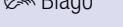
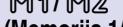
Programi i tasteri

Programi

Program i tekstili	maksimalno punjenje i podešavanje programa/ info
Ime programa Za koje tekstile je program namenjen.	maksimalno punjenje se odnosi na težinu tekstila koji se suši moguća podešavanja programa
Baumwolle (Pamuk) Otporne tkanine, tkanine otporne na iskuvavanje od pamuka ili lana.	9 kg
Pflegeleicht (Lako za održavanje) Tekstili od sintetike ili mešovitih vlakana.	3,5 kg
Schnell/Mix (Brzo/Mix) Mešovito punjenje koje se sastoji od pamuka i sintetike.	3 kg
Feines (Fino) Za osjetljive tekstile koje mogu da se Peru npr. od svile, satena, sintetike ili mešovitih vlakana (npr. svilene bluze, šal).	2 kg
Wolle finish (Vuna finiš) Tekstili koji mogu da se suše u mašini za sušenje veša od vune ili sa udelom vune.	3 kg
kalt 30 min (Hladno 30 min.) Vremenski program za sve tekstile osim za vunu i svilu. Sve vrste tekstila. Za osvežavanje ili provetranje komada odeće koju ste kratko nosili.	3 kg
warm 30 min (Toplo 30 min.) Sve vrste tkanina; vremenski program. Pogodno za unapred sušen ili malo vlažan veš i za naknadno sušenje višeslojnog, debelog veša.	3 kg
Uputstva	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Vunu, patike i plišane igračke sušite isključivo sa korpom za vunu → Strana 18. ■ U vremenskom programu se preostala vlažnost veša ne prepoznaje automatski. Ako je veš nakon sušenja još isuviše vlažan, ponovite program. 	

warm 60 min (Toplo 60 min.)	3 kg
Sve vrste tkanina; vremenski program. Pogodno za unapred sušen ili malo vlažan veš i za naknadno sušenje višeslojnog, debelog veša.	
Uputstva	
<ul style="list-style-type: none">■ Vunu, patike i plišane igračke sušite isključivo sa korpom za vunu → Strana 18.■ U vremenskom programu se preostala vlažnost veša ne prepoznaće automatski. Ako je veš nakon sušenja još isuvlaže vlažan, ponovite program.	
Hemden (Košulje/bluze)	1,5 kg
Košulje/bluze koje se ne peglaju od pamuka, lana, sintetike ili mešovitih vlakana.	
Daunen (Perjane stvari)	1,5 kg
Tekstili punjeni perjem, jastuci za glavu, jorgani ili perjani prekrivači. Velike delove sušite pojedinačno.	
Sportswear (Spolja)	1,5 kg
Tkanine otporne na vremenske uticaje i outdoor tkanine sa zaštitnom membranom i tekstili koji ne propuštaju vodu.	
ExtraKurz 40' (Super 40)	2 kg
Sintetika i lagani pamuk.	
Decken (Štepana đebad)	2,5 kg
Tekstili napunjeni sintetičkim vlaknima, jastuci za glavu, štepana ili dnevna đebad. Velike delove sušite pojedinačno. Obratite pažnju na oznaku za negu.	
Handtücher (Peškiri)	6 kg
Otporni peškiri od pamuka.	

Tasteri

Tasteri	Objašnjenja i napomene
Uputstvo: Ne možete da selektujete sve tastere i njihove funkcije u svim programima.	
 Trockenziel (Rezultat sušenja):	<p>Određivanje vremena za sušenje (npr. spremno za odlaganje u ormar) odn. vreme sušenja (20 min do 3 h:30 min., u zavisnosti od modela i programa).</p> <p>Birajte rezultat sušenja u skladu sa vešom koji sušite.</p> <p>Ako ste izabrali neki rezultat sušenja on ostaje memorisan u svim programima, osim pamuka, takođe i posle isključivanja mašine za sušenje veša.</p>
 Suvo za orman plus	Višeslojni debeli veš koji se teško suši.
 Suvo za orman	Normalan jednoslojan veš.
 Suvo za peglanje	Normalan jednoslojni veš koji posle sušenja treba da bude vlažan i koji je pogodan za peglanje ili kačenje.
 Knitterschutz (Zaštita od gužvanja)	Bubanj pomera veš posle sušenja od 60 do 120 minuta, u svakom programu, u redovnim razmacima, kako biste izbegli gužvanje.
 Fertig in (Gotovo za)	Program se završava za 1h do 24h. Podesite "Gotovo za-vreme" u koracima po časovima i na taj način odložite start programa. Pošto se program završi, na polju za prikaz se prikazuje željeni broj časova.
 Zaštita za decu	Aktiviranje i deaktiviranje zaštite za decu vrši se tako što se taster 5 sekundi dugo drži pritisnutim.
 Optionen (Opcije)	Izaberite taster i meni će se pojaviti na polju displeja.
 Vrsta centrifuge	Podesite broj obrtaja za centrifugu, na kojoj će se veš centrifugirati. Time je omogućeno tačno određivanje predviđenog procesa sušenja. Moguće je izabrati od 600 do 1800 obr/min. standardno podešeno: 1000 obrtaja u minuti
 Fino podešavanje stepena sušenja	<p>Ukoliko je veš posle sušenja previše vlažan, rezultate sušenja možete fino da podešite, kao npr. "Suvo za orman". Rezultat sušenja možete da pojačate u tri stepena od +1 do +3.</p> <p>Ukoliko ste rezultat sušenja prilagodili, podešavanje ostaje memorisano za sve programe za koje možete da izaberete rezultat sušenje takođe i posle isključivanja mašine za sušenje veša.</p>
 Blago	Redukovana temperatura za osjetljive tekstile, kao npr. za poliakril ili elastan, može da produži trajanje sušenja.
 M1 / M2 (Memorija 1/2)	<p>Memorišite individualna programska podešavanja pod memorijom 1 i 2.</p> <p>Izaberite željeni program/podešavanja i pritisnite taster M1 ili M2 u trajanju od 3 sekunde dok se na polju displeja memorisan program 1 ili 2 ne prikaže. Vaši izabrani podešeni programi ostaju memorisani i nakon isključenja sušilice.</p> <p>Standardno podešeno: nijedan program za memorisanje nije unesen.</p>

Einstellungen 3 Sek. (Podešavanja 3 sek.)	Izaberite oba tastera istovremeno u trajanju od 3 sekunde. Meni se pokazuje na polju displeja.
Signal za završetak, signalii tastera	Izaberite jačinu signala tastera: isključeno - tiho - srednje - glasno - najjače. Standardno podešeno: glasno
Automatsko isključi- vanje	Ne postoji automatsko isključivanje sušilice nakon završetka programa, ili za 15, 30 ili 60 min. standardno podešeno; 15 minuta
Language (jezik)	Izaberite željni jezik na polju displeja.
▶ Start/Pause (Start/Pauza)	Start i pauza programa.



Rukovanje uređajem

Ubacivanje veša i uključivanje mašine za sušenje veša

Uputstvo: Mašina za sušenje veša mora da bude pravilno postavljena i priključena → *Strana 14.*



1. Ubacite veš u bubanj.
2. Pritisnite taster ① kako biste uključili mašinu za sušenje veša.
3. Zatvorite vrata mašine za sušenje veša.

Pažnja!

Moguća su oštećenja na mašini za sušenje veša ili tekstilima.

Veš nemojte da prikleštite vratima.

Uputstvo: Bubanj mašine za sušenje veša se posle otvaranja, zatvaranja i startovanja programa osvetjava. Unutrašnje osvetljenje bubenja se samostalno isključuje.

Podešavanje programa

Uputstvo: Ako ste aktivirali zaštitno zaključavanje za decu, morate da ga deaktivirate pre podešavanja programa, pogledajte → *Strana 29.*

1. Birajte željeni program, detaljne informacije o programima → *Strana 27.*



2. Na biraču programa podesite željeni program. Na polju za prikaz se pojavljuju preliminarna podešavanja programa za izabrani program.

Uputstvo: Preliminarna podešavanja programa su standardna podešavanja koja su već utvrđena prilikom selektovanja programa. Posle selektovanja nekog programa na polju za prikaz vidite preliminarna podešavanja programa.

3. Ako želite, izvršite prilagođavanje preliminarnih podešavanja programa. Detaljne informacije o tome od → *Strana 27.*

Startovanje programa

Izaberite taster za pokretanje.

Uputstvo: Ako želite da zaključate program kako biste sprecili da se slučajno ne promeni, možete da izaberete zaštitno zaključavanje za decu, pogledajte → Strana 29.

Tok programa

Status programa se prikazuje u polju za prikaz.

Promena programa ili naknadno ubacivanje veša

Tokom sušenja u svako doba možete da izvadite veš i da promenite ili prilagodite program.

1. Otvorite vrata mašine za pranje veša ili birajte taster za start za pauzu.
2. Naknadno ubacite veš ili izvadite tekstile.
3. Ako želite, birajte neki drugi program ili neku drugu dodatnu funkciju.
4. Zatvorite vrata mašine za sušenje veša.
5. Birajte tipku za start.

Uputstvo: Trajanje programa se ažurira na polju za prikaz u zavisnosti od punjenja i preostale vlage veša. Prikazane vrednosti mogu da se promene posle promene programa ili prilagođavanja punjenja.

Prekidanje programa

Program u svako doba možete da pauzirate, u kojem ćeće da otvorite vrata mašine za sušenje veša ili za izaberete taster start za pauzu.

Pažnja!

Opasnost od požara. Veš može da se zapali.

Ako prekinete program, morate da izvadite sve komade veša i da ih raširite tako da vrelina može da nestane.

Kraj programa

U pokaznom polju pojavljuje se: FERTIG. WAESCHE ENTNEHMEN.

Vađenje veša i isključivanje mašine za sušenje veša

1. Izvadite veš.
2. Pritisnite taster ① kako biste isključili mašinu za sušenje veša.

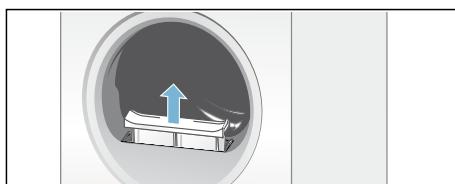


Čišćenje sita za kratke niti

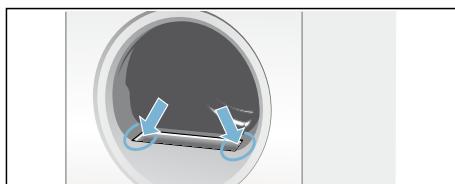
Uputstvo: Prilikom sušenja se kratke niti i dlake iz veša sakupljaju u situ za kratke niti. Zapušeno i zaprljano sito za kratke niti smanjuje strujanje vazduha i mašina za sušenje veša ne može da postigne svoju punu snagu. Zato čista sita za kratke niti smanjuju potrošnju energije i vreme sušenja.

Očistite sito za kratke niti **posle svakog** sušenja:

1. Otvorite vrata mašine za sušenje veša i uklonite sve kratke niti sa vrata.
2. Izvucite dvodelno sito za kratke niti.

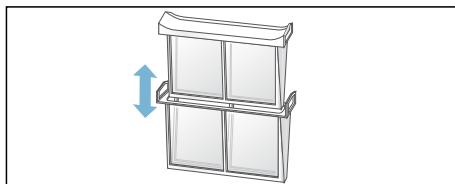


3. Uklonite tanke niti iz udubljenja sita za kratke niti.

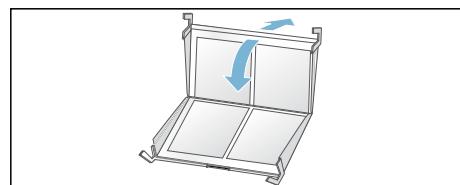


Uputstvo: Pazite na to da nijedna kratka nit ne upadne u otvoreno okno.

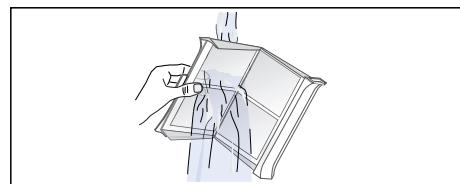
4. Dvodelno sito za kratke niti rastavite.



5. Otklopite oba sita i uklonite sve kratke niti.



6. Kratke niti isperite pod mlazom tekuće vode.



7. Osušite sita za kratke niti, sklopite ih i dvodelno sito za kratke niti ponovo umetnite u mašinu.



Pažnja!

Mašina za sušenje veša može da se ošteći.

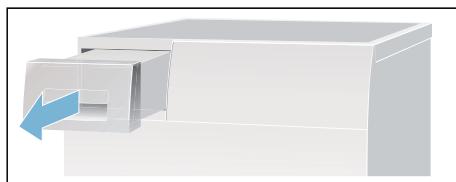
Mašinu za sušenje veša nemojte da puštate u rad bez ili sa pokvarenim sitom za kratke niti.

Pražnjenje rezervoara za kondenzovanu vodu

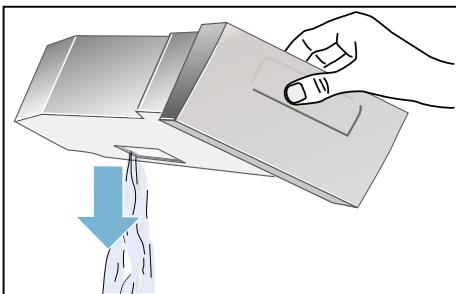
Tokom sušenja stvara se kondenzovana voda u uređaju.

Ako se ne koristi odvodno crevo, kondenzovana voda u uređaju odlazi u rezervoar za kondenzovanu vodu. U tom slučaju, rezervoar za kondenzovanu vodu mora da se isprazni nakon svakog sušenja i izuzetno ako se napuni tokom sušenja.

1. Vodoravno izvucite rezervoar za kondenzovanu vodu.



2. Prosipite kondenzovanu vodu.

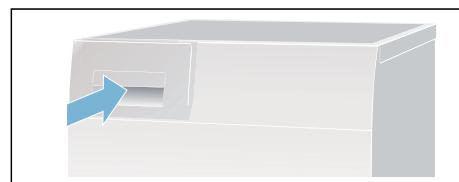


Pažnja!

Zaprliana kondenzovana voda može da prouzrokuje ugrožavanje zdravlja i materijalne štete.

Kondenzovana voda nije piјачa voda i može da bude zaprljana nitima konca. Nemojte je piti niti dalje upotrebljavati.

3. Rezervoar za kondenzovanu vodu ponovo uguravajte u mašinu za sušenje veša sve dok osetno ne ulegne.

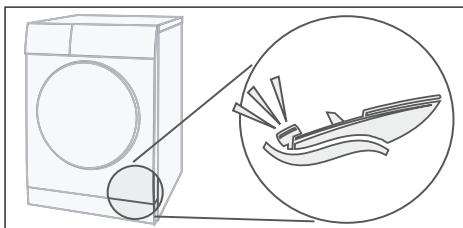


Uputstvo: Sito u rezervoaru za kondenzovanu vodu filtrira kondenzovanu vodu, koje se upotrebljava za automatsko čišćenje Vaše mašine za sušenje veša. Sito se čisti pražnjenjem kondenzovane vode. Uprkos tome redovno proveravajte sito da na njemu nema preostalih nasлага i uklonite ih. Videti → Strana 37.

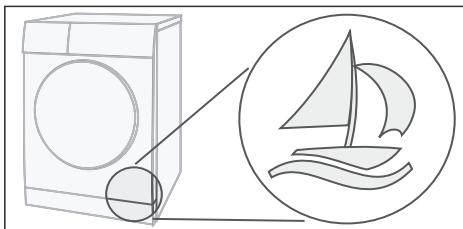
Šumovi

Uputstvo: Pri sušenju, naročito u početnoj fazi, dolazi do šumova uslovljenih radom kompresora i pumpe. To je sasvim normalno i time se ne ugrožava besprekorna funkcija uređaja.

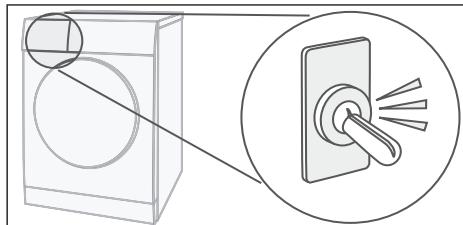
Kompresor u mašini za sušenje veša s vremena na vreme prouzrokuje bruhanje. Pri tome jačina zvuka varira u zavisnosti od programa i napretka procesa sušenja.



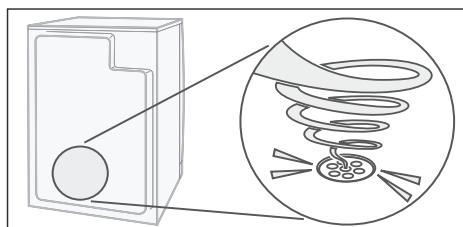
Kompresor se s vremena na vreme provetrava i pri tome nastaje zujeći šum.



Automatsko čišćenje mašine za sušenje veša prouzrokuje škljocanje.



Kondenzovana voda se ispumpava pumpom u rezervoar za kondenzovanu vodu. Pri tome nastaju šumovi pumpe.





Čišćenje

Čišćenje mašine za sušenje veša i polja sa komandama

⚠ Upozorenje

Opasnost po život!

Mašina za sušenje veša se pušta u rad pomoću električne struje, pri čemu postoji opasnost od strujnog udara. Pre čišćenja mašinu za sušenje veša isključite sa strujne mreže.

Mašinu za sušenje veša očistite samo sa vodom i mekom vlažnom krpom.

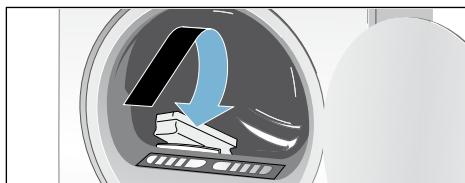
Odmah uklonite sve ostatke deterdženta za pranje veša, ostatke raspršivača magle ili druge ostatke. Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje ili sredstva za predtretman veša (npr. sprejeve za predpranje, sredstva za skidanje fleka). Za čišćenje Vašeg uređaja nemojte da upotrebljavate kompresorske čistače ili parne čistače.

Čišćenje senzora vlage

Uputstvo: Mašina za sušenje veša je opremljena senzorom vlage od nerđajućeg čelika. Senzor vlage meri stepen vlažnosti veša.

Posle duge upotrebe na senzoru vlage može da se nataloži fini sloj kamenca ili ostataka sredstava za pranje i negu. Te naslage moraju redovno da se otklanjaju, jer u suprotnom slučaju može da se ugrozi funkcionalnost senzora, a time i rezultat sušenja.

Otvorite vrata i senzor vlage očistite pomoću grube strane sundera.



Pažnja!

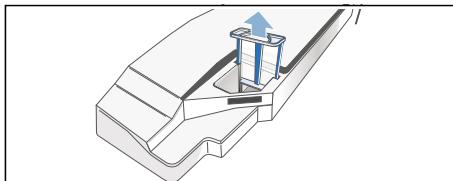
Senzor vlage može da se ošteti.

Senzor vlage nemojte da čistite abrazivnim sredstvom i čeličnom vunom.

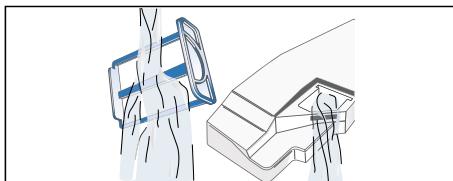
Čišćenje sita u rezervoaru za kondenzovanu vodu

Uputstvo: Sito u rezervoaru za kondenzovanu vodu čisti kondenzovanu vodu koja se upotrebljava za automatsko čišćenje Vaše mašine za sušenje veša.

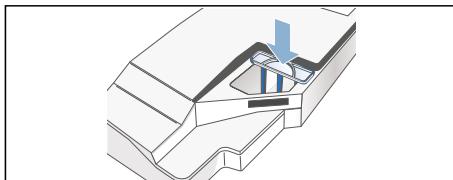
1. Vodoravno izvucite rezervoar za kondenzovanu vodu.
2. Prospite kondenzovanu vodu.
3. Izvadite sito.



4. Operite sito tekućom topлом водом или у машини за прање посуђа.



5. Sito umećite dok osetno ne ulegne.



Pažnja!

Mašina za sušenje veša može da se zaprila i da se na taj način ošteti.

Mašinu za sušenje veša puštajte u rad samo sa umetnutim sitom.

6. Uguravajte rezervoar za kondenzovanu vodu sve dok osetno ne ulegne.

?

Smetnje, šta činiti?

Smetnje	Uzrok / pomoć
Molimo kondenzator za vodu ispraznite na polju displeja se prikazuje i sušenje se prekida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ispraznjite rezervoar za kondenzovanu vodu; i mašinu za sušenje veša; ■ Ukoliko je instaliran opcionalni odvod za kondenzovanu vodu*, crevo odvoda može da bude zapušeno ili presavijeno. Proverite da nema naslaga na crevu i isperite crevo. Crevo položite tako da ne može da se savije.
Molimo očistite sita za konce na polju displeja se prikazuje.	Očistite sito za kratke niti i birajte taster za start → Strana 33.
Izmenjivač toplice se ispira na polju displeja se prikazuje.	Nema greške. Izmenjivač toplice se automatski čisti. Tokom prikaza nemojte da izvlačite rezervoar za kondenzovanu vodu.
Mašina za sušenje veša ne startuje.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Da li je mrežni utikač utaknut ili da li je osigurač proveren? ■ Da li je program izabran? Birajte program. ■ Da li su vrata maštine za sušenje veša otvorena? Zatvorite vrata. ■ Osigurač za decu je aktiviran? Deaktivirati zaštitu dece. ■ Da li je izabrano "Gotovo za-vreme"? Program startuje odloženo → Strana 29.
Formiranje gužvanja.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gužvanje nastaje, ako ste prekoracili količinu za punjenje ili ako ste za Vašu vrstu tekstila izabrali pogrešan program. U tabeli programa ćete naći sve neophodne informacije → Strana 27. ■ Posle sušenja odeću odmah izvadite, zbog stajanja u bubnju nastaje gužvanje.
Voda ističe.	Nema greške, može biti da mašina za sušenje veša stoji ukoso. Poravnajte mašinu za sušenje veša.
Prikazano trajanje programa se menja tokom postupka sušenja.	Nema greške. Senzori vlage pri sušenju određuju preostalu vlažnost punjenja i prilagođavaju trajanje programa (osim kod vremenskih programa).

* u zavisnosti od modela

Smetnje	Uzrok / pomoć
Veš se ne suši pravilno ili je još uvek vlažan.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Topao veš se posle kraja programa čini vlažnijim ne što zapravo jeste. Raširite veš i ostavite da toplota nestane. ■ Fino podešite rezultat sušenja, na taj način se produžuje vreme sušenja, ali se temperatura ne povećava. Vaš veš će da bude suvlji → <i>Strana 29</i>. ■ Birajte program sa dužim vremenom sušenja ili pojačajte rezultat sušenja. Pri tome se temperatura ne povećava. ■ Birajte vremenski program za dodatno sušenje još vlažnog veša → <i>Strana 27</i>. ■ Ukoliko ste prekoracili maksimalnu količinu za punjenje programa, veš ne može pravilno da se osuši. ■ Očistite senzor vlage u bubnju. Na senzoru može da se nataloži fini sloj kamanca ili ostanaka sredstava za pranje i negu pa da ugrozi njegovu funkcionalnost. Veš se ne suši pravilno → <i>Strana 36</i>. ■ Sušenje se prekida zbog pada mreže, punog rezervoara za kondenzovanu vodu ili zbog prekoračenja maksimalnog vremena za sušenje. <p>Uputstvo: Takođe obratite pažnju na savete za veš → <i>Strana 26</i>.</p>
Da li je vreme sušenja predugo?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sito za kratke niti može da bude zaprljano i da izazove duže vreme sušenja. Očistite sito za kratke niti. ■ Ukoliko je upust za vazduh na mašini za sušenje veša zatvoren ili nije slobodno prohodan, to može da produži vreme sušenja. Oslobojidite upust za vazduh. ■ Optimalna temperatura okruženja prilikom sušenja je između 15 °C i 30 °C. Ako je izvan ovog opsega sušenje može duže da traje. ■ Nedovoljna cirkulacija vazduha u prostoriji može da produži vreme sušenja. Provetravajte prostoriju.
Polje za prikaz se gasi i taster za start treperi.	Nema greške. Režim za štednju energije je aktivan → <i>Strana 13</i> .
Preostala voda u rezervoaru za kondenzovanu vodu, iako je mašina za sušenje veša priključena na odvod za kondenzovanu vodu*.	Nema greške. Ukoliko je instaliran odvod za kondenzovanu vodu, zbog funkcije samoočišćenja mašine za sušenje veša u rezervoaru za kondenzovanu vodu preostaje voda.
Vлага u prostoriji raste.	Nema greške. Odgovarajuće proveravajte prostoriju.
Nestanak električne struje.	Program sušenja se prekida. Izvadite veš i raširite ga ili program startujte iznova.
Neobični šumovi tokom sušenja.	Nema greške. Šumovi nastaju zbog automatskog čišćenja izmenjivača toplove → <i>Strana 35</i> .
Mašina za sušenje se uprkos sušenju čini hladnom.	Nema greške. Mašina za sušenje veša pomoću toplotne pumpe suši efikasno pomoću niskih temperatura.

* u zavisnosti od modela

Uputstvo: Ukoliko smetnju ne možete sami da otklonite isključivanjem i uključivanjem mašine za sušenje veša obratite se servisnoj službi.



Servisna služba

Servisna služba

Ako smetnju ne možete sami da otklonite (Smetnje, šta da se radi?), obratite se našoj servisnoj službi. Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje, takođe i da bismo izbegli nepotrebne posete tehničara.

Podatke za kontakt sa najbližom servisnom službom naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Molimo da servisnoj službi navedete broj proizvoda (E-br.) i fabrički broj (FD-br.) maštine za sušenje veša.

E-Nr. _____ FD _____

Ove podatke ćete naći na unutrašnjoj strani vrata maštine za sušenje veša ili na zadnjoj strani maštine za sušenje veša.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača.

Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari, koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima.



Vrednosti potrošnje

Tabela vrednosti potrošnje

Program	Broj obrtaja centrifuge kojim se veš centrifugira	Trajanje**		Potrošnja energije**	
Pamuk		9 kg	4,5 kg	9 kg	4,5 kg
Suvo za orman*	1400 obr/min	224 min	143 min	1,41 kWh	0,83 kWh
	1000 obr/min	250 min	160 min	1,57 kWh	0,93 kWh
	800 obr/min	277 min	177 min	1,75 kWh	1,03 kWh
Suvo za peglanje*	1400 obr/min	145 min	91 min	0,89 kWh	0,53 kWh
	1000 obr/min	171 min	108 min	1,05 kWh	0,63 kWh
	800 obr/min	197 min	125 min	1,21 kWh	0,73 kWh
Lako za održavanje		3,5 kg		3,5 kg	
Suvo za orman*	800 obr/min	63 min		0,44 kWh	
	600 obr/min	77 min		0,52 kWh	

* Podešavanje programa prema važećem standardu EN61121 sa upotrebom eksternog odvodnog creva.

** Vrednosti mogu da odstupaju u odnosu na navedene vrednosti u zavisnosti od vrste tkanine, sastava veša koji treba da se suši, preostale vlažnosti tkanine, podešenog stepena sušenja, količine punjenja, uslova u okruženju, kao i korišćenja dodatnih funkcija.

Najefikasniji program za pamučne tekstile

Sledeći "Standardni program za pamuk" (obeležen simbolom ) namenjen je za sušenje normalno mokrog pamučnog veša i vezano za kombinovanu potrošnju energije za sušenje mokrog veša je najefikasniji.

Standardni programi za pamuk prema aktuelnoj EU-odredbi 932/2012

Program + rezultat sušenja	Punjene	Potrošnja energije	Trajanje programa
 Pamuk + Suvo za orman	9 kg/4,5 kg	1,57 kWh/0,93 kWh	250 min/160 min
Podešavanje programa za provere i etiketiranje energije u skladu sa instrukcijom 2010/30/EU			

Tehnički podaci

Dimenzije:

85 x 60 x 60 cm

visina x širina x dubina

Težina:

oko 57 kg

Maksimalna količina za punjenje:

9 kg

Rezervoar za kondenzovanu vodu:

4,6 l

Naponski priključak:

220 - 240 V

Priključak za snagu:

maks. 700 W

Osigurač:

10 A

Osvetljenje unutrašnjosti bubnja*

Ambijentalna temperatura:

5 - 35°C

Prijem snage kada je uređaj isključen:

0,13 W

Prijem snage kada je uređaj spremam za rad (neisključen status):

0,13 W

* u zavisnosti od modela



Podatke za vezu sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001344561 (9709)